

CUSTOMER SERVICES NOTICES
New Earthquake Valve Regulations
Form 5200

N
N
N

(See Attached Form)

(TO BE INSERTED BY UTILITY)

ADVICE LETTER NO. 3276
DECISION NO.

ISSUED BY

Lee Schavrien
Vice President
Regulatory Affairs

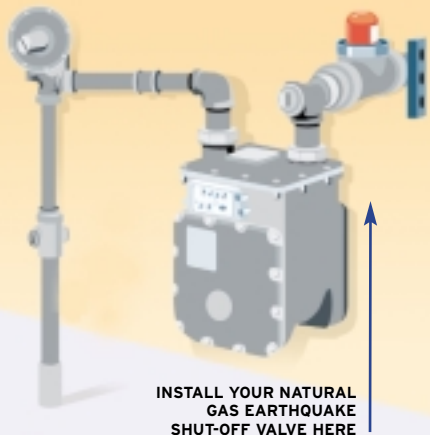
(TO BE INSERTED BY CAL. PUC)

DATE FILED Jul 9, 2003
EFFECTIVE Aug 18, 2003
RESOLUTION NO. _____



THE GAS COMPANY SIDE

CUSTOMER SIDE



INSTALL YOUR NATURAL
GAS EARTHQUAKE
SHUT-OFF VALVE HERE

As part of our commitment to providing safe and reliable natural gas service, we'd like to inform you about new regulations related to natural gas shut-off valves. For more information, visit: www.socalgas.com

New Earthquake Shut-off Valve Regulations

Effective February 10, 2002, California Public Utilities Commission (CPUC) decision 01-11-068 requires that property owners who choose to have earthquake shut-off valves installed, or those who are mandated to do so by the City of Los Angeles ordinance, must ensure that installation is in accordance with State of California regulations. Regulations state that natural gas shut-off valves must be installed on the downstream side – or “customer side” – of the meter (*see illustration*).

The Gas Company® no longer installs earthquake shut-off valves for its customers. You must hire a licensed contractor to install your valve, and ensure that the valve is installed properly.

About Natural Gas Shut-off Valves

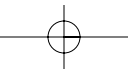
A natural gas earthquake shut-off valve automatically shuts off your gas service when an earthquake of sufficient magnitude occurs at your home's location. After the quake has stopped and you have determined that it is safe to do so, follow the manufacturer's instructions for restoring your gas service. You will need to make sure no gas leaks exist and re-light your pilot lights. You must also ensure that your appliances are safe before operating them. The Gas Company or a service agency can restore your gas service, but it may take many days or weeks in a major emergency. Please note The Gas Company charges a fee to reset valves and re-light pilot lights.



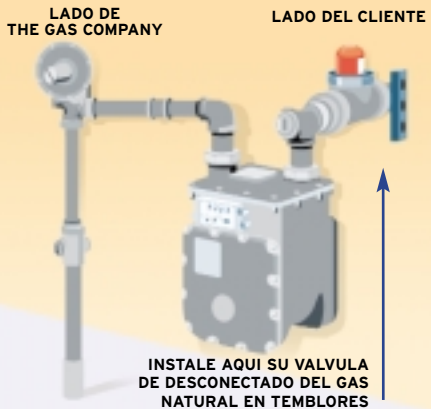
A  Sempra Energy® utility

Glad to be of service.

© 2002 Southern California Gas Company. All copyright and trademark rights reserved.
0240118 35-0211



Nuevos Reglamentos en la Válvula de Desconectado en Temblores



En nuestro compromiso de proveerle servicio de gas natural seguro y confiable, le informamos sobre los nuevos reglamentos acerca de las válvulas de desconectado del gas natural. Más información en inglés en www.socalgas.com

A partir del 10 de febrero del 2002, la decisión 01-11-068 de la California Public Utilities Commission (CPUC, la agencia estatal que se encarga de regular las compañías de servicios públicos) requiere que los dueños de propiedades que deseen instalar válvulas de desconectado en temblores, o aquellos a quienes la Ciudad de Los Angeles les ordene hacerlo, se aseguren de que la instalación está de acuerdo con los reglamentos del Estado de California. Estos reglamentos exigen que las válvulas de desconectado del gas natural en temblores sean debidamente instaladas en el medidor, del lado en que el gas corre hacia su propiedad, o “lado del cliente” (vea la ilustración).

The Gas Company® ya no instala válvulas de desconectado en temblores para sus clientes. Un contratista calificado es quien debe instalar su válvula y asegurarse de instalarla apropiadamente.

Acerca de las Válvulas de Desconectado del Gas Natural

Este tipo de válvula en su hogar, apaga automáticamente su servicio de gas cuando hay un temblor de suficiente magnitud. Cuando el temblor termina, y usted decide que es seguro hacerlo, siga las instrucciones del fabricante para reestablecer su servicio de gas.

Asegúrese de que no existan fugas de gas y re-encienda los pilotos de sus aparatos de gas. También asegúrese de que sus aparatos se puedan usar sin peligro. The Gas Company o una agencia de servicio puede reestablecer su servicio de gas, pero puede tomar días o semanas en caso de una emergencia mayor. The Gas Company cobra una tarifa por reajustar válvulas y re-encender los pilotos de sus aparatos de gas.

© 2002 Southern California Gas Company. Reservados todos los derechos de autor y de marcas. 0240118 35-0211



A su servicio... y con gusto